

# *Nouvelles de Parcours Eté 2011*



Salutations de l'équipe de Parcours à Londres! Nous avons le plaisir de vous présenter le quatrième bulletin d'information de Parcours. En cliquant sur les liens soulignés, vous accédez à tous les documents pertinents. Dans cette édition, nous nous concentrons sur le problème de la violence de genre.

## **1. Violence du genre: Une Epidemie silencieuse.**

- La violence de genre touche les femmes de tout niveau social dans tous les pays du monde.
- Une étude de l'OMS a trouvé qu'entre 15% et 71% des femmes subissent l'expérience de violence physique et/ou sexuelle de la part d'un partenaire.

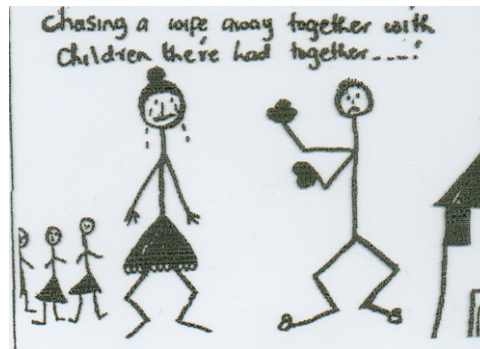
Mais cette violence n'est pas seulement des coupures et des bleus, elle a beaucoup de visages différents. Elle peut être mentale, sexuelle, verbale ou économique. Souvent les femmes qui subissent ces violences ne se confient à personne. Une étude de l'OMS, déclare que jusqu'aux 2/3 des femmes n'en parleraient pas. (García-Moreno et al. WHO Multi-country Study on Women's Health and Domestic Violence against Women).

### **a.Qu'est-ce que la violence de genre?**

La violence de genre est souvent définie comme "tout acte de violence qui s'exprime par des agressions physiques, psychologiques, sexuelles, économiques ou spirituelles, ce qui inclut des menaces de tels actes, coercition et privation de liberté et dans la vie publique et/ou privée." (United Nations General Assembly, 1999 p.53). Mais cette définition n'est pas suffisante. Dans un rapport récent, écrit par les associés de la 'Salamander Trust', Fiona Hale et Marijo Vasquez, il est souligné que bien des problèmes actuellement appelés stigmates et discriminations seraient mieux compris dans le contexte de violence de genre. Ceci inclut un étalage varié de préoccupations -de l'harcèlement sexuel sur la place de travail - à la violence institutionnalisée de la stérilisation forcée des femmes - aux lois qui empêchent les femmes d'hériter des terres. De tels actes contreviennent aux droits de tous.

**"Personne ne m'a demandé ma permission (pour une stérilisation). Ils m'ont préparée et me l'ont expliqué seulement plus tard."**

*(Une habitante VIH +de la République Dominicaine- extrait de " Piecing it together for women and girls:the gender dimensions of HIV related stigma," 2011.)*



*Dessiné par des femmes d'une communauté du Zimbabwe. 1990. Redd Barna programme*

## **b. Les normes culturelles**

**"Bats ta femme. Si toi tu ne sais pas pourquoi, elle, elle le saura."**

*(Ceci est une blague bien connue de mauvais goût sur la violence domestique.)*

Dans beaucoup de pays, on regarde les hommes comme ceux qui ramènent l'argent à la maison, ce qui leur donne la propriété de toutes les femmes de la maison. Comme résultat, la violence est acceptée et justifiée comme moyen équitable et nécessaire pour rectifier la situation. Il est donc habituel de voir un homme tabasser sa femme, des parents corriger leurs enfants physiquement et des enfants se battre entre eux. La notion de la violence varie d'une culture à une autre. La violence sociale contre les femmes se révèle par le mariage des mineures, qui souvent mènent à des grossesses prématurées et dangereuses; la circoncision féminine, l'harcèlement de la part des hommes, et les comportements prédateurs des "sugar daddies"; la soumission sexuelle des femmes aux hommes fait partie de la culture (ex: en Malawi, certaines femmes sont même encouragées à consentir à la demande de tout homme qui veut faire l'amour; l'abus sexuel des enfants; le viol et l'exclusion sociale des femmes de l'éducation et de toute activité leur permettant d'accéder à leur indépendance. Selon la culture, ces formes de violence sont plus ou moins acceptées socialement. En Amérique Centrale par exemple, un thème majeur est le machisme et l'affirmation de sa virilité à travers la capacité d'exercer le pouvoir sur les femmes de diverses façons. Le machisme commence dès le jeune âge, ce qui aura comme conséquence que beaucoup de filles seront contraintes à des rapports sexuels, puis abandonnées quand elles sont enceintes. La violence physique et le manque de communication sont aussi courants à la maison et encouragent à s'exprimer par la violence.

## **c. Pourquoi y a-t-il de la violence contre les femmes?**

**"Qu'est-ce que tu dis à une femme qui a deux yeux au**

**beurre noir? - Rien, on lui a dit deux fois déjà."**

*(Ceci est une blague courante dans le Royaume-Uni et la France et reflète l'attitude entourant toujours la violence envers les femmes.)*

La raison principale que les femmes sont en grande partie touchées par la violence est due au fait que l'inégalité des sexes est intégrée dans les normes culturelles. L'inégalité de genre veut dire que les femmes ne peuvent pas négocier avec l'homme sur un pied d'égalité. L'inégalité de genre est la cause et la conséquence de la violence.

Cependant, la violence de genre n'affecte pas seulement les hommes et les femmes, mais aussi les enfants. Si les enfants voient que la violence de genre a lieu, adultes, ils présumeront que c'est le comportement normal. Aussi, si les femmes sont maltraitées par les autres, elles reportent leur colère compréhensible sur leurs enfants. Il y a donc fréquemment des cycles de violence qui se transmettent de génération en génération où la violence de genre est présente.

--> Le centre pour promouvoir la fécondité saine a généré un rapport qui examine l'abus global des droits de procréation de la femme. [Cliquez ici pour le lire](#),(2010).

--> [Cliquez ici pour](#) lire un article du journal "The Guardian" au sujet de la stérilisation de force en Namibie. (22/09/09)

#### d. Quel est le rapport entre le VIH et la violence de genre?

Le lien entre le VIH et la violence contre les femmes est complexe. Les deux épidémies s'affectent, directement et indirectement, comme part d'un réseau compliqué de causes et conséquences. Toutefois, l'importance de cette relation est souvent négligée. Cela signifie que plus de recherches doivent être encore faites. Comme point de départ fondamental, il est utile de préciser que l'inégalité des sexes imprègne ces deux problèmes.

La violence de genre a été identifiée comme facteur important de l'infection au VIH. Une étude par la "[London School of Hygiene et Tropical Medicine et l'OMS](#)" a montré que les femmes qui subissent la violence de genre ont une vulnérabilité sensiblement plus aiguë au VIH. (2005).

Une autre étude traite de la violence contre les femmes atteintes du VIH intitulée: "[La violence contre les femmes atteintes de VIH / SIDA](#)" - un document écrit par Fiona Hale et Marijo Vasquez, avec une contribution de la fondatrice de "Parcours", Alice Welbourn. Ensemble elles ont proposé la définition suivante de la violence contre les femmes atteintes du VIH:

*"La violence contre les femmes séro-positives est tout acte, structure ou processus dans lequel le pouvoir est exercé de manière à causer un préjudice physique, sexuel, psychologique, financier ou juridique aux femmes atteintes du VIH."*

Regardons différents exemples de la façon ces problèmes s'imbriquent dans le sujet central de l'inégalité de genre:

- L'inégalité de genre signifie que les femmes n'ont pas le pouvoir de négocier avec l'homme sur un pied d'égalité.

**Exemple:** C'est spécialement pertinent lors de la négociation des relations sexuelles et de l'utilisation des préservatifs. Cela pourrait signifier que les femmes seraient incapables

de se protéger dans des relations sexuelles, aussi elles pourraient se sentir incapables de questionner leur partenaire au sujet de ses activités sexuelles extra-conjugales.

- Les normes culturelles peuvent admettre parfois que la violence contre les femmes est acceptable (par exemple, que c'est une méthode légitime pour un homme de punir son épouse/sa fille/sa soeur.)

**Exemple:** Souvent les femmes souffrent de la violence mentale et physique d'un partenaire ou de la communauté parce qu'elle a fait connaître son état de VIH.

- Les défaillances des organismes de santé et institutions juridiques à aborder les besoins spécifiques des femmes.

**Exemple:** La violation de la loi de la confidentialité du secret médical au cours du traitement du VIH.

- Les femmes souffrent de façon disproportionnée de stigmatisme du VIH.

**Exemple:** Ce stigmatisme peut être présent dans tous les domaines de la vie. Dans les milieux sociaux, il peut avoir un impact sur la capacité d'une femme ou d'une jeune fille à participer à la vie familiale et communautaire. Les femmes peuvent avoir peur de demander de l'aide médicale ou de parler de leur séropositivité en raison des répercussions telles que la violence verbale et physique.

### **Criminalisation de VIH est nocive pour les femmes!**

Lire "[10 raisons pour lesquelles la criminalisation de dévoiler ou de transmettre le VIH fait du tort aux femmes](#)" pour comprendre combien la criminalisation se trompe de cible et augmente le stigmatisme attaché au VIH.

### **e. Une approche intégrée à la violence de genre et du VIH/SIDA.**

Certains programmes, y compris "Parcours", tentent de travailler avec des approches qui peuvent s'attaquer à la fois à la violence et aux questions délicates liées au VIH.

[Cliquez ici pour lire](#) un rapport fait par l'Organisation mondiale de la santé (OMS) et le programme des États-Unis sur le VIH/SIDA appelé: "**A propos de la violence contre les femmes et HIV/SIDA: Qu'est-ce qui fonctionne le mieux?**" "Parcours" est présenté comme cas d'étude.

**"[Parcours] est la seule organisation, en dehors de l'Amérique du Nord, destinée aux hommes qui montre une diminution de la perpétration de la violence masculine signalée."**

(A propos de la violence contre les femmes et le VIH/SIDA: qu'est-ce qui fonctionne le mieux?):  
OMS (p.15)



Une image du manuel de "Parcours" appelée "les hommes qui soutiennent leur partenaire sexuelle", illustré par Petra Röhr-Rouendaal.

Si votre organisation s'intéresse à élaborer un stratagème intégré, vous pourriez lire ces articles qui vous aideront à comprendre les changements que vous pourriez faire pour combattre la violence de genre et le VIH.

- Les Rapports de Développement: un manuel visant l'intégration des Programmes et Services sur la Violence contre Les Femmes et du VIH, par Diny Luciano Ferdinand. [Cliquez ici pour lire](#)

- La Violence contre les Femmes atteintes de VIH/SIDA: un article des éléments de base, par Fiona Hale and Marijo Vazquez. [Cliquez ici pour lire](#)

## 2.L'utilisation de Parcours pour combattre la violence de genre.

### a. Pourquoi?

Bien que le manuel original ne contient pas d'article sur la violence de genre, la méthodologie entière vise à mettre la lumière et à travailler avec les questions compliquées et fondamentales qui peuvent engendrer la violence de genre.

"Parcours" cherche à maîtriser les problèmes qui perpétuent la violence de genre par le dialogue entre les membres de la communauté. C'est parce que le programme de "Parcours" part du principe que le changement doit arriver au niveau social, plutôt que par le niveau individuel. [Cliquez ici pour plus d'informations sur le fonctionnement de la méthodologie Parcours.](#)

**Parcours s'intéresse à:**

- L'inégalité de genre
- La résolution du conflit à travers l'amélioration de la communication
- L'engagement de toute la communauté, surtout des hommes, dans les discussions et questions variées qui les touchent et touchent aussi les femmes autour d'eux.
- L'inclusion des gens atteints de VIH

En Inde et en Asie du Sud, Parcours est mis en pratique pour tout ce qui concerne le système de dot, la consommation d'alcool, la priorité moindre accordée à l'éducation des femmes dans les communautés rurales et les rôles de genres cantonnés qui ont pour résultat que les femmes sont contrôlées au dernier degré. "Parcours" est aussi utilisé en Russie et dans l'Europe de l'Est pour combattre l'usage étendu de drogues, et les stigmates liés, la pauvreté et le manque de travail qui poussent beaucoup de femmes vers le marché du sexe. L'extrême isolation que beaucoup de femmes subissent à cause de la stigmatisation apparentée à ces questions, représente une autre forme de violence contre les femmes.

**Nous savons que beaucoup d'entre vous ont vos propres expériences de l'utilisation de Parcours concernant la violence de genre. Nous aimerions avoir de vos nouvelles pour mieux comprendre comment est utilisé Parcours dans le monde. Veuillez nous contacter à [nell@steppingstonesfeedback.org](mailto:nell@steppingstonesfeedback.org).**

## **b. La Force d'impact de Parcours sur la violence de genre selon des évaluations récentes**

Le commentaire qui suit vient de Enita Jailosi et montre comment "Parcours" peut améliorer la communication et aider à changer les attitudes.

"Quand j'ai été diagnostiquée comme VIH +, mon mari m'a quitté. Mais après la formation de Parcours, mon mari a décidé de faire le test VIH, et de demander conseil, quelque chose qu'il avait refusé avec véhémence de faire par le passé. Ses résultats ont révélé qu'il était atteint du VIH+. La formation l'a aidé à se redécouvrir et il s'est excusé auprès de moi. Mon mari et moi sommes à nouveau réunis et heureux. Il n'y a plus d'incidents de violence parce que nous pouvons mieux communiquer et que nous respectons les droits de chacun."

Maintenant Enita et son époux aident les autres couples qui ont traversé des expériences similaires. Cette extrait vient d'un rapport récent d'une publication de l'UNAIDS et ATHENA titré, "Les nouveautés dans la communauté: l'acquisition de la santé sexuelle et procréatrice et les droits de femmes et jeunes filles face au VIH."

Cette citation montre comment "Parcours" peut améliorer la communication et aider au changement d'attitude entre les sexes. C'est l'un des nombreux commentaires positifs de milliers de participants de "Parcours" dans le monde.

Il ya eu plusieurs tentatives récentes pour évaluer les progrès de Parcours dans ce domaine. Parcours est listée par l'OMS et par l'USAID comme l'un des programmes communautaires qui réduit la violence contre les femmes. Voici trois rapports qui mentionnent le travail de Parcours par rapport à la violence:

- *A propos de la violence contre les femmes et HIV/SIDA: Qu'est-ce qui fonctionne le mieux?*, Organización Mundial de la Salud, 2010

- *Violence d'un partenaire intime et violence sexuelle à l'encontre des femmes*, Organización Mundial de la Salud, 2011

- *Gender based violence and HIV: Technical Brief*, UNAIDS, 2010

"Parcours est pensé pour être flexible, simple et pratique, pour qu'il puisse être ajusté aux contextes culturels spécifiques à tout moment. Pour accomplir ceci, la formation de Parcours doit être enracinée correctement dans la compréhension régionale de la sexualité, du comportement sexuel, des relations familiales, de la hiérarchie, de l'âge, et des coutumes" ("L'Évaluation de Parcours" ActionAid International, 2006, p.6).

Voici Olive Edwards souligne comment la violence contre les femmes peut être considérée comme un aspect normal de la vie:

"Pour beaucoup quand nous avons d'abord parlé de la violence de genre. j'ai cru qu'il était juste que les femmes n'étaient pas confortables avec la conversation parce qu'il impliquerait le fait d'admettre pour abuser. Pourtant quand nous avons présenté la recherche sur la violence basée de genre et le papier par Fiona et Marijo... les femmes a reconnu qu'ils n'y avaient pas pensé. Ils ont dû apprendre survivent comme cela ou le visage ayant d'autres femmes les étiquetent comme l'homme haters pour ne pas accepter la norme."

Parcours nous aide à enquêter pourquoi nous comportons dans certaines façons et comment le genre; la génération et d'autres facteurs peuvent nous influencer et nous donnent le pouvoir de changer notre comportement, si nous voulons. Une autre évaluation, cette fois accomplie par ActionAid international, est appelée "l'Évaluation Parcours : une révision d'évaluations existantes et d'idées pour le travail d'évaluation et de contrôlant d'avenir." Ce rapport a conclu que l'impact principal que la méthodologie de Parcours a sur les relations de genre est un respect augmenté pour les femmes, en incluant la dignité personnelle et les réductions de la violence de genre. Pourtant, aussi le rapport a noté que les modes plus traditionnels de subordination femelle (la prise de décision et le contrôle des ressources) sont restés pratiquement inchangés. Donc, c'est important de se souvenir que Parcours seules peut ne pas changer des attitudes générales vers le genre, surtout s'ils sont profondément

## **L'intégration des leaders de la communauté avec la méthodologie Parcours en Malawi.**

La coalition des femmes vivant avec le VIH / SIDA (COWLHA) au Malawi a adopté une méthodologie Parcours "pour contester l'inégalité des sexes par une communication efficace." Cependant, en plus de cela, ils ont obtenu le soutien des chefs traditionnels au sein de leur communauté. En favorisant un dialogue entre des groupes de soutien et des dirigeants communautaires, les femmes ont pu renforcer leurs rôles de leadership et de prise de décision. Ils ont organisé des réunions collectives avec la communauté et cherché ensemble des solutions à la discrimination, la stigmatisation et la violence subie par les femmes vivant avec le VIH. Cette approche commune des questions a été très réussie.

“La participation des dirigeants de la communauté a conduit à une réduction de la stigmatisation liée au VIH et la discrimination comme en témoigne l'augmentation du nombre de personnes divulguant publiquement leur statut VIH et le gonflement des numéros de groupe de soutien. Enfin, des réunions de dialogue communautaire ont émergé comme un forum pour contester les normes de genre précédemment acceptées.”

Citation tirée de “Communautaire sur l'innovation: La santé sexuelle et reproductrice et les droits des femmes et des filles à travers la réponse au VIH”, 2011, à la page. 24-26.

## LA VIOLENCE DANS LE PACIFIQUE



***Albert Ceralala, formateur Parcours du Pacifique, nous raconte comment Parcours est utilisé là pour lutter contre la violence contre les femmes.***

### Expulser violence dans le Pacifique: Une étape à la fois

Sous les images d'un bleu turquoise, pittoresque du Pacifique est une réalité qui est invisible pour beaucoup. Souvent présenté comme une région qui est inégalée pour ses caractéristiques de la beauté et la convivialité, une dure réalité existe dans de nombreux logements et communautés. On croit que n'importe où entre 17 à 66 pour cent des femmes et des enfants à travers les pays du Pacifique subissent une forme de graves abus physiques, sexuels o émotionnels chaque an. Plus de 90 pour cent des auteurs sont des hommes, souvent un parent. Ainsi, les programmes d'intervention qui ciblent les hommes et les garçons dans la réduction de la violence sexiste et la violence contre les femmes et les filles sont devenus de plus en plus important dans cette lutte dans le Pacifique.

Le programme Parcours est un ensemble de communication innovant. Initialement piloté dans les îles Fiji et les îles Salomon par la Région du Pacifique contre le VIH / SIDA en 2007, le programme a évolué et a élargi sa portée à travers le Programme régional de la santé à la Fondation des Gens du Pacifique Sud international à partir de 2009. Depuis lors, un certain nombre d'initiatives pertinentes ont été mises en œuvre au sein du programme Parcours avec des partenaires utiles formé, succès remportés et les leçons apprises. Ils comprennent des projets tels que "L'inégalité des sexes et le VIH Lier" avec un accent particulier sur des rôles qui ont les hommes et les garçons ont dans la lutte contre l'inégalité des sexes dans les îles Fiji, et une initiative régionale sur la politique de VIH / SIDA. Mis à part le déploiement réussi de Parcours 2-semaines de formations dans un certain nombre de pays, les points saillants de le succès a été l'utilisation du théâtre et les arts créatifs comme des véhicules pour contester les idées fausses et les justifications communs de la violence dans les foyers et les communautés du Pacifique . Deux scripts (sur le viol et la violence domestique) pour le théâtre ont été développés et exécutés dans un certain nombre de théâtre retraites nationales et régionales et

les réunions des parties prenantes sélectionnées. Les représentations théâtrales ont fait quelques-uns des impacts les plus significatifs dans l'évolution des participants masculins propres attitudes et leurs comportements envers les femmes et les filles. La photographie "paternité responsable" et des concours de chant Acapella le cadre de la 16-jours d'activisme contre la violence faite aux femmes en 2009 et 2010 respectivement, ont également favorisé les hommes et les garçons prendre un rôle dans la prévention de la violence sexiste

Alors que le programme de Parcours a fait des percées dans le Pacifique dans la lutte contre la violence sexiste, de nombreuses leçons ont été tirées le long du chemin. Le premier obstacle que les hommes et les garçons doivent surmonter avant de prendre des initiatives qui répondent à les formes de violence commence à un niveau personnel. Un défenseur influent pour les questions féminines dans la région dit: "personnel est politique." Vous devez croire et de pratiquer ce que vous prêchez pour que votre message soit accepté et efficace. Deuxièmement, le rôle des relations et des partenariats ne peuvent pas être sous-estimé dans la lutte contre la violence. Familles, communautés, d'autres passionnés des ONG, des groupes, des décideurs politiques et même les bailleurs de fonds jouent tous un rôle clé en aidant à prévenir de la violence contre les femmes et les filles. Troisièmement, la préparation s'avère un ingrédient essentiel pour répondre aux justifications de la violence sexiste. Alors que la tradition et les croyances et pratiques religieuses sont souvent utilisés comme une justification pour certaines formes de violence dans le Pacifique, facilitateurs de Parcours doivent être assez courageux pour contester ce qui est assez souvent un public intimidant des chefs religieux.

Pour plus d'informations sur aucune des questions soulevées ici, contacter Albert Cerelala au [albert.cerelala @ fspi.org.fj](mailto:albert.cerelala@fsp.org.fj)



*Les garçons font un exercice de Parcours en Fiji*

## **Parcours: Expérience Réelle**

Isimeli est un homme marié, vivant et en travaillant au Fiji. L'année dernière il a participé à un atelier Parcours. Il relate ici comment l'expérience a affecté sa relation avec sa femme, ses enfants et son attitude envers la violence contre les femmes

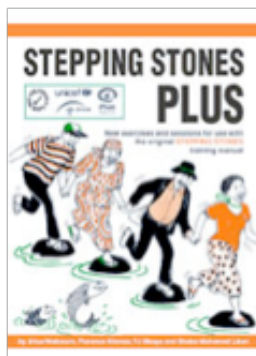
### **Isimeli l'histoire: Mon avenir, Ma famille**

Dès le début de mon mariage, j'ai été très dur à l'égard de ma femme, nous nous disputons beaucoup et quand j'étais furieux contre elle, je la frappais tout simplement pour lui rappeler qui commande (je ne la frappais pas fort... juste assez pour la remettre à sa place), et j'utilisais la Bible pour justifier mes actions. Je suis toujours dur envers ma femme, si elle ne m'écoute pas je m'assure qu'elle sache ce que j'en pense. Ma femme et moi avons 2 enfants - un garçon âgé de 4 ans et une fille de 1 an. Quand j'ai décidé d'assister à l'atelier de Parcours, ma femme m'a soutenu durant toute les sessions. Quand je rentrais à la maison elle me demandait de m'asseoir avec elle

et de lui parler des thèmes abordés. Le tournant pour moi a été la séance sur la violence de genre. C'est ce qui m'a ouvert les yeux. J'ai réalisé comment je maltraçais ma femme et à quel point elle devait se sentir déçue par la manière dont je l'avais traitée depuis le début de notre mariage. Au début j'ai été désolé et je me suis senti très coupable, je m'assois souvent quand je suis seul et je pense à tous les mauvais mots que je lui ai lancé quand j'étais énervé et comment elle encaissait tout sans rien dire rien (ça fait mal rien que d'y penser). Mais j'ai aussi réalisé que parce que je n'avais pas été informé sur le sujet de la Violence de Genre, je n'étais pas conscient du mal que je faisais à ma femme. Ce même soir quand je suis rentré à la maison, elle venait juste de finir de nourrir les enfants et les mettait au lit. J'ai décidé de l'aider et quand la maison a été silencieuse et que nous nous sommes retrouvés seuls, j'ai pris ses mains et je lui ai fait une franche demande de pardon venue directement de mon cœur pour toutes les mauvaises choses que je lui avais faites. Ma femme a pleuré et je sais que ce n'étaient pas des pleurs de tristesse mais de joie. Cette nuit a été le commencement d'une nouvelle ère dans notre relation. Les choses ont changé dans ma maison. Je suis un soutien à ma femme, quand nous avons des difficultés, nous asseyons comme un couple et on parle pour essayer de trouver des solutions.

En tant que père de famille mes pensées vont à mes enfants. Je ne veux pas qu'ils grandissent avec la même enfance que j'ai eue. J'ai eu la chance d'avoir pris part aux séances de Parcours, sinon ma vie n'aurait jamais changée. Maintenant j'ai promis à ma femme que notre fils grandira avec les mêmes enseignements et connaissance que j'ai reçus de Leba et de son équipe. Aimer, respecter et honorer les femmes et la famille. Vous savez, je me disais que si les hommes mariés de Matata recevaient les mêmes sessions, notre région verrait un grand changement et en conséquence nos enfants auraient un bien meilleur futur. Parce que je crois que tout est relié de la communauté aux parents et à leurs enfants.

## Parcours PLUS!



[Parcours PLUS](#), est complément du manuel d'origine. Publié en 2008. Il aborde les questions complexes de la violence de genre dans la profondeur encore plus grande que le manuel original. Lire plus à ce sujet en cliquant sur le lien bleu ci-dessus. \*La table des matières du manuel est disponible ici en anglais uniquement\*

Parcours PLUS aborde les questions courantes autour du VIH telles que la circoncision, la violence basée sur le genre et la maternité pour les femmes séropositives. Il est conçu pour promouvoir une réponse communautaire à l'épidémie du VIH, basée sur des principes d'attention et de soutien réciproques, et sur l'implication de personnes séropositives dans tous les aspects du programme.

---

J'espère que vous avez apprécié ce bulletin. Si vous avez des commentaires s'il vous plaît contactez-moi à [nell@steppingstonesfeedback](mailto:nell@steppingstonesfeedback). Ou visitez le site Web multilingue, qui est emballé avec des ressources utiles et peuvent être trouvés au [www.steppingstonesfeedback.org](http://www.steppingstonesfeedback.org).